

Work set Spanish 5th form transition: week one (4hrs)

Texto uno: ¿Por qué vale la pena aprender español?

- Read the text aloud
- Look up any new words and annotate the text with english notes
- Rank the statements in order of importance for you with reference to why you chose to study/are thinking of studying Spanish at A Level. E.g. if your main reason for wanting to study spanish is because you think it is important to be able to communicate with 300million (actually now 500million!) spanish speakers you should write the number 'one' next to that statement.

Señala en el texto para qué cosas te va a servir a ti el español.

El español, una lengua para...

hablar con más de 300 (trescientos) millones de personas,
viajar por 23 (veintitrés) países de todo el mundo,
comunicarse con latinoamericanos y españoles,
descubrir culturas muy diferentes,
conocer la literatura española y latinoamericana,
escuchar canciones,
entender a otros pueblos, sus problemas y sus costumbres,
trabajar con hispanohablantes,
convivir con personas de otras culturas,
visitar Mallorca, los Andes, el Caribe...
◦ ir a Madrid, Buenos Aires, Montevideo, Lima...

En fin, una lengua para descubrir un nuevo mundo.



Texto dos: La relación entre los españoles y los idiomas

- Read the text outloud
- Look up any new words and annotate the text with english notes

3 Lee este texto sobre la relación de los españoles con los idiomas.

Los españoles y los idiomas

Bastantes españoles tienen una necesidad urgente: hablar idiomas. Para leer, para trabajar, para estudiar en la Universidad o para viajar, necesitan hablar, leer o escribir en alemán, en francés y, especialmente, en inglés.



En las escuelas se estudia un idioma o dos. Aproximadamente el 75% (setenta y cinco por ciento) de los estudiantes escoge inglés. El 10% (diez por ciento) estudia alemán, y algunos francés, italiano u otras lenguas.

Por otra parte, en algunas regiones (Cataluña, Galicia, País Vasco...), el idioma extranjero es el tercer idioma: los estudiantes estudian español y catalán o gallego o euskera. En las clases de lengua extranjera se estudia gramática, se leen textos, se escuchan canciones, y cada vez se practica más la comunicación, pero llegar a usar bien un idioma en la vida real no es fácil.

Muchos españoles ven películas en inglés, navegan por Internet, compran libros, vídeos, CD-ROM, casetes, DVD, CD y diccionarios para estudiar en casa, pero no siempre funciona. Por eso, en vacaciones, algunos (con suerte o con dinero) estudian en Inglaterra, en Irlanda, Estados Unidos, Alemania, Francia... Pero en 15 días no se aprende un idioma, ¿verdad?

Answer the questions:

1. Why do spaniards have an urgent need to learn languages? [4]

-
-

2. What does the '75%' refer to? [1]

-

3. What is the name of the oficial language in: [3]

- Cataluña:

- Galicia:

- País Vasco:

4. Name 10 ways Spaniards try and improve their language skills: [10]

-
-
-
-

Texto 3: Los estereotipos sobre España y los españoles

- Read the text outloud
- Look up any new words and annotate the text with english notes

8 Lee este artículo sobre los españoles.

Nosotros somos..., ellos son



De todos los países y pueblos hay una imagen más o menos tópica, más o menos real. Se dice, por ejemplo, que los españoles son apasionados, un poco perezosos y bastante desorganizados. Se dice también que son simpáticos, amables, demasiado habladores y un poquito dramáticos.

El Irlandés Ian Gibson (hispanista que vive en España y tiene nacionalidad española), en su libro *Fuego en la sangre: la nueva España*, dice, además, que los españoles son ruidosos, sensuales, vitalistas e incapaces de escuchar durante mucho tiempo al interlocutor.

Por otra parte, los estereotipos sobre España han cambiado bastante en el extranjero. España, sin embargo, significa todavía, para algunos, playas y sol, flamenco y toros. Para otros, España se asocia todavía a una imagen arcaica y rural, heredada de la Guerra Civil (1936-1939) y de la dictadura franquista. De todas formas, la verdad es que cada vez más personas conocen la España de hoy: un país contradictorio y variado, tradicional y moderno, un país turístico pero también un país europeo, industrial y dinámico.

A lo mejor conocéis a algún español o habéis estado alguna vez en España. Discutid qué cosas del texto son verdaderas y cuáles son exageradas, inexactas o parciales.

Read the first two paragraphs. How many adjectives/short phrases are used to describe Spaniards? Write the adjectives below and translate them:

Work set Spanish 5th form transition: week one (4hrs)

Read the first three sentences of the third paragraph. What stereotypes are often associated with Spain and Spanish people?

-
-
-
-
-

In the last sentence, how is modern day Spain described?

-
-
-
-
-

Work set Spanish 5th form transition: week one (4hrs)

Texto cuatro: Las diferencias entre el español de España y el español de América Latina.

Before reading look at these two videos about the different types of Spanish in the world:

https://www.youtube.com/watch?v=lggE0pf4L_0

<https://www.youtube.com/watch?v=N9EnhRDxubc>

- Read the text outloud
- Look up any new words and annotate the text with english notes

**EL ESPAÑOL DE ESPAÑA
Y EL ESPAÑOL DE AMÉRICA:**
Una lengua, muchas lenguas

No se habla igual en Madrid, en Sevilla, en Buenos Aires o en México D.F. Tampoco se habla igual dentro de una misma ciudad, por ejemplo en el barrio de Salamanca o en Vallecas, en Madrid.

En un mismo país no hablan igual los campesinos, los obreros, los estudiantes o los escritores. Incluso tampoco hablan igual dos familias distintas de un mismo pueblo.

Lógicamente, una lengua como el español, hablada por muchas personas y en muchos países, presenta diferencias en las distintas regiones donde se habla.

Algunos sonidos no se pronuncian de la misma manera. Por ejemplo, las eses finales: en Andalucía, en la costa argentina o venezolana o en Chile, se aspiran o desaparecen. Una expresión como "los hombres", por ejemplo,

se pronuncia en algunas regiones "loombre" o "lohobreh".

También hay diferencias en el léxico, sobre todo en las palabras de uso cotidiano. Veamos un ejemplo: un "plátano" español es una "banana" en Argentina, un "cambur" en Venezuela, y un "guineo" en otros lugares.

También existen algunas diferencias en la gramática. Un buen ejemplo es la segunda persona del plural de los verbos y de los pronombres ("vosotros"), que no se usa en la lengua hablada de muchos países. En su lugar se usa "ustedes".

Por otra parte, hay que señalar que las diferencias (fonéticas, léxicas o sintácticas) son más importantes en la lengua familiar y mucho más pequeñas en la lengua literaria o culta, que es muy parecida en todos los países hispanohablantes.

Cualquier hablante de español que viaja a otro país descubre enseguida que hay algunas diferencias, pero que lo entiende casi todo. Descubre también que no hay variantes mejores o peores, que no es mejor el español de Argentina, de España o de Cuba. Descubre que pueblos con culturas distintas, con una historia distinta, usan la misma lengua: el español.



Write a short (+/- 50 word) summary in English of the text above:

<https://www.youtube.com/watch?v=N1aORhutJtg> you can now watch this video about the evolution of the Spanish language.

Work set Spanish 5th form transition: week one (4hrs)

Actividad 5 - you are going to complete a 150 word essay in the style of an IGCSE writing task.

Write an article for a school magazine. You must address the 4 bullet points below (one paragraph per bullet point). Remember to show off a range of **vocab, tenses and structures** and use the texts and videos that you have just read/seen to help you add fact as well as opinions.

1. **Por qué quieres aprender el español**
2. **La importancia de los idiomas para los españoles**
3. **Los estereotipos que existen sobre España y los españoles**
4. **Las diferencias entre el español de España y el español de América Latina.**

Type your answer here and then submit your assignment: